



United Nations  
Nations Unies

Mechanism for  
International  
Criminal Tribunals

Mécanisme pour les  
Tribunaux Pénaux  
Internationaux

**REDISTRIBUTION ON** 12/11/2015

**STATUS** Public **D/ A** 138

**CASE/AFFAIRE NO.** MICT-14-79 NASER  
ORIC **DATE** 12/11/2015

**FROM/DE** CARLINE AMEERALI, HEAD, COURTROOM OPERATIONS

**APPROVED FOR DISTRIBUTION**  
**APPROUVE POUR DISTRIBUTION PAR** Stefanie GEISS

**TO/A**

**President's Office/ *Président:***

**Senior Legal Officer/ *Juriste hors-classe:***

**Prosecutor MICT:** Mr. H. Jallow

**Prosecutor Team MICT:**

**Defense Counsel/ *Conseil de la Défense:*** Ms V. Vidovic, Mr. J. Jones

**Registrar/ *Greffier:*** Mr. J. Hocking

**Communication Services/ *Service Communication:***

**Courtroom Operations/ *Opérations en salle d'audience:*** Ms. Carline Ameerali

**Judicial Records Unit/ *Service des dossiers judiciaires:*** Mr. S.R. Haider

**MICT Arusha Registry:**

**Single Judge/ *Juge unique:*** Judge Liu

**Witness Support and Protection Unit/ *Service d'appui et de protection des témoins:***

**PLEASE FIND ATTACHED/VEUILLEZ TROUVER CI-JOINT**

**Order assigning a Single Judge to consider a Motion, submitted by President on 12 November 2015**

**REDISTRIBUTION COMMENTS**

**Redistribution due to incorrect Registry page numbers**

**RECEIVED/RECU** 12/11/2015 **FILED/ENREGISTRE** 12/11/2015

For guidelines regarding filing procedures, please see the Practice Direction on Filings made before the Mechanism for International Criminal Tribunals, MICT/7.

Pour les procédures concernant le dépôt des documents, voir la Directive pratique relative au dépôt de documents devant le Mécanisme pour les Tribunaux Pénaux Internationaux, MICT/7

**Confidentiality statement:**

The email notification and its attachments may contain confidential and privileged information and is intended to be for the use of the individual or entity named above.

If you are not the intended recipient, be aware that any disclosure, copying, distribution, or use of the document(s) is prohibited.

If you have received the document(s) in error, please notify Mechanism The Hague Judicial Filings at [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org) and delete the material from your computer immediately.

**Déclaration de confidentialité :**

Ce courrier électronique et les documents qui y sont joints sont susceptibles de contenir des informations confidentielles ou couvertes par le secret professionnel. Ils sont exclusivement destinés aux personnes ou organismes dont le nom est indiqué ci-dessus.

Dans l'hypothèse où vous auriez reçu ce courrier électronique par erreur, veuillez noter que toute divulgation, reproduction, diffusion ou utilisation de ces documents est rigoureusement interdite. Le cas échéant, merci de bien vouloir signaler cette erreur en écrivant à l'adresse suivante: [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org) et supprimer immédiatement les documents en question de votre ordinateur.

Churchillplein 1,  
2517 JW The Hague  
P.O. Box 13888,  
2501 EW The Hague  
Netherlands

Churchillplein 1,  
2517 JW La Haye  
B.P. 13888, 2501 EW  
La Haye Pays-Bas

Tel: 31-70-512 5689 /  
8751  
Fax: 31-70-512 8558

**UNITED  
NATIONS**



Mechanism for International Criminal Tribunals

Case No. MICT-14-79

Date: 12 November 2015

Original: English

**THE PRESIDENT OF THE MECHANISM**

**Before: Judge Theodor Meron, President**

**Registrar: Mr. John Hocking**

**Order of: 12 November 2015**

**PROSECUTOR**

**v.**

**NASER ORIĆ**

***PUBLIC***

---

**ORDER ASSIGNING A SINGLE JUDGE  
TO CONSIDER A MOTION**

---

**The Office of the Prosecutor**

Mr. Hassan Bubacar Jallow  
Mr. Mathias Marcussen

**Counsel for Naser Orić**

Ms. Vasvija Vidović  
Mr. John Jones

**I, THEODOR MERON**, President of the International Residual Mechanism for Criminal Tribunals (“Mechanism”);

**NOTING** the “Judgement” issued by Trial Chamber II of the International Criminal Tribunal for the former Yugoslavia (“ICTY”) on 30 June 2006 in the case of *Prosecutor v. Naser Orić*, Case No. IT-03-68-T;

**NOTING** the “Judgement” issued by the Appeals Chamber of the ICTY on 3 July 2008 in the case of *Prosecutor v. Naser Orić*, Case No. IT-03-68-A;

**NOTING** the “Second Motion Regarding a Breach of *Non Bis In Idem*” with public annexes filed by Naser Orić on 6 November 2015 (“Motion”);

**CONSIDERING** Rules 2(C) and 16 of the Rules of Procedure and Evidence of the Mechanism (“Rules”);

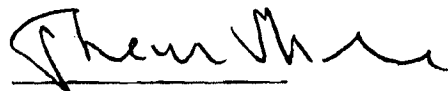
**RECALLING** Article 12(1) of the Statute of the Mechanism;

**PURSUANT** to Rule 23(A) of the Rules,

**HEREBY ASSIGN** the Motion to Judge Liu Daqun.

Done in English and French, the English version being authoritative.

Done this 12th day of November 2015,  
At The Hague,  
The Netherlands.

  
\_\_\_\_\_  
Judge Theodor Meron  
President

[Seal of the Mechanism]



**TRANSMISSION SHEET FOR FILING OF DOCUMENTS WITH THE  
MECHANISM FOR INTERNATIONAL CRIMINAL TRIBUNALS/  
FICHE DE TRANSMISSION POUR LE DÉPÔT DE DOCUMENTS DEVANT LE  
MÉCANISME POUR LES TRIBUNAUX PÉNAUX INTERNATIONAUX**

**I - FILING INFORMATION / INFORMATIONS GÉNÉRALES**

<b>To/ À :</b>	<input type="checkbox"/> MICT Registry/ <i>Greffe du MPTI</i>	<input type="checkbox"/> Arusha/ <i>Arusha</i>	<input checked="" type="checkbox"/> The Hague/ <i>La Haye</i>
<b>From/ De :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Chambers/ <i>Chambre</i>	<input type="checkbox"/> Defence/ <i>Défense</i>	<input type="checkbox"/> Prosecution/ <i>Bureau du Procureur</i>
<b>Case Name/ Affaire :</b>	Prosecutor v. Naser Orić		<b>Case Number/ Affaire n° :</b> MICT-14-79
<b>Date Created/ Daté du :</b>	12 November 2015	<b>Date transmitted/ Transmis le :</b>	12 November 2015
<b>Original Language / Langue de l'original :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda <input type="checkbox"/> B/C/S <input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :
<b>Title of Document/ Titre du document :</b>	Order assigning a Single Judge to consider a motion		
<b>Classification Level/ Catégories de classification :</b>	<input checked="" type="checkbox"/> Unclassified/ <i>Non classifié</i> <input type="checkbox"/> Confidential/ <i>Confidentiel</i> <input type="checkbox"/> Strictly Confidential/ <i>Strictement confidentiel</i>	<input type="checkbox"/> Ex Parte Defence excluded/ <i>Défense exclue</i> <input type="checkbox"/> Ex Parte Prosecution excluded/ <i>Bureau du Procureur exclu</i> <input type="checkbox"/> Ex Parte R86(H) applicant excluded/ <i>Art. 86 H) requérant exclu</i> <input type="checkbox"/> Ex Parte Amicus Curiae excluded/ <i>Amicus curiae exclu</i> <input type="checkbox"/> Ex Parte other exclusion/ <i>autre(s) partie(s) exclue(s)</i> (specify/préciser) :	
<b>Document type/ Type de document :</b>	<input type="checkbox"/> Motion/ <i>Requête</i> <input type="checkbox"/> Decision/ <i>Décision</i> <input checked="" type="checkbox"/> Order/ <i>Ordonnance</i> <input type="checkbox"/> Judgement/ <i>Jugement/Arrêt</i>	<input type="checkbox"/> Submission from parties/ <i>Écritures déposées par des parties</i> <input type="checkbox"/> Submission from non-parties/ <i>Écritures déposées par des tiers</i> <input type="checkbox"/> Book of Authorities/ <i>Recueil de sources</i> <input type="checkbox"/> Affidavit/ <i>Déclaration sous serment</i>	<input type="checkbox"/> Indictment/ <i>Acte d'accusation</i> <input type="checkbox"/> Warrant/ <i>Mandat</i> <input type="checkbox"/> Notice of Appeal/ <i>Acte d'appel</i>

**II - TRANSLATION STATUS ON THE FILING DATE/ ÉTAT DE LA TRADUCTION AU JOUR DU DÉPÔT**

<input type="checkbox"/> Translation not required/ <i>La traduction n'est pas requise</i>	
<input checked="" type="checkbox"/> Filing Party hereby submits only the original, and requests the Registry to translate/ <i>La partie déposante ne soumet que l'original et sollicite que le Greffe prenne en charge la traduction :</i> (Word version of the document is attached/ <i>La version Word est jointe</i> )	
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input checked="" type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>
<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S
<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	
<input type="checkbox"/> Filing Party hereby submits both the original and the translated version for filing, as follows/ <i>La partie déposante soumet l'original et la version traduite aux fins de dépôt, comme suit :</i>	
<b>Original/ Original en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>
	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>
	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
	<input type="checkbox"/> B/C/S
<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	
<b>Translation/ Traduction en</b>	<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>
	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>
	<input type="checkbox"/> Kinyarwanda
	<input type="checkbox"/> B/C/S
<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	
<input type="checkbox"/> Filing Party will be submitting the translated version(s) in due course in the following language(s)/ <i>La partie déposante soumettra la (les) version(s) traduite(s) sous peu, dans la (les) langue(s) suivante(s) :</i>	
<input type="checkbox"/> English/ <i>Anglais</i>	<input type="checkbox"/> French/ <i>Français</i>
<input type="checkbox"/> Kinyarwanda	<input type="checkbox"/> B/C/S
<input type="checkbox"/> Other/Autre (specify/préciser) :	

Send completed transmission sheet to/ *Veuillez soumettre cette fiche dûment remplie à :*  
[JudicialFilingsArusha@un.org](mailto:JudicialFilingsArusha@un.org) OR/OU [JudicialFilingsHague@un.org](mailto:JudicialFilingsHague@un.org)

Rev: April 2014/Rév. : Avril 2014